

No. of Printed Pages : 4

MTT-012

M. A. (TRANSLATION STUDIES)

(MATS)

Term-End Examination

June, 2021

MTT-012 : TRANSLATION AND LINGUISTICS

Time : 2 Hours

Maximum Marks : 50

Note : (i) Attempt **five** questions in all. Question

No. 9 is compulsory.

(ii) All questions carry equal marks.

-
-
1. Describe any **four** principles relating to origin of language.
 2. Discuss language registers of different areas of language behaviour with suitable examples.
 3. Explain the types of language-change with suitable examples.
 4. What are the major schools of modern linguistic ? Describe any **three** of them.

P. T. O.

5. What is Semiotics ? Elucidate the by Peirce concept of signs propounded.
6. Write an essay on 'Stylistics and Translation'.
7. Elucidate the inter-relationship and differences between Text Analysis and Discourse Analysis.
8. Write a detailed note on 'Lexicographical Semantics'.
9. Write a short note on any **two** of the following :
 - (a) Descriptive method of study language.
 - (b) Language and dialect.
 - (c) Psycho-linguistics and translation
 - (d) Translation : Applied aspect of linguistics

[3]

MTT-012

MTT-012

एम. ए. (अनुवाद अध्ययन) (एम. ए. टी. एस.)

सत्रांत परीक्षा

जून, 2021

एम. टी. टी.-012 : अनुवाद और भाषाविज्ञान

समय : 2 घण्टे

अधिकतम अंक : 50

नोट : (i) किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्न संख्या

9 अनिवार्य है।

(ii) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

1. भाषा की उत्पत्ति से संबंधित किन्हीं चार सिद्धान्तों का वर्णन कीजिए।
2. भाषा-व्यवहार के विभिन्न क्षेत्रों की भाषा प्रयुक्तियों की सोदाहरण चर्चा कीजिए।
3. भाषा परिवर्तन के प्रकारों का सोदाहरण परिचय दीजिए।

P. T. O.

[4]

MTT-012

4. आधुनिक भाषा विज्ञान के प्रमुख स्कूल कौन-कौन से हैं ? किन्हीं तीन स्कूलों का वर्णन कीजिए।
5. संकेत विज्ञान क्या है ? पीयर्स द्वारा प्रतिपादित संकेतों की अवधारणा स्पष्ट कीजिए।
6. 'शैलीविज्ञान और भाषाविज्ञान' पर एक निबन्ध लिखिए।
7. पाठ विश्लेषण और प्रोक्ति विश्लेषण के अंतर्संबंध और उनमें अंतर पर प्रकाश डालिए।
8. 'कोशीय अर्थ विज्ञान' पर एक विस्तृत टिप्पणी लिखिए।
9. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर संक्षिप्त टिप्पणियाँ लिखिए :
 - (क) भाषा अध्ययन की वर्णनात्मक पद्धति
 - (ख) भाषा और बोली
 - (ग) मनोभाषाविज्ञान और अनुवाद
 - (घ) अनुवाद : भाषाविज्ञान का आनुप्रायोगिक संदर्भ

MTT-012